Glossaris ocupacionals / 19

Català - Castellà

Muntador/a de tancaments metàl·lics i de PVC

Generalitat de Catalunya
Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme

Glossaris ocupacionals, 19

Muntador/a de tancaments metàl·lics i de PVC

Glossari extret a partir del Reial decret 85/1997, de 2 de gener, pel qual s'estableix el certificat de professionalitat de l'ocupació de muntador/a de tancaments metàl·lics i de PVC.

Muntador/a de tancaments metàl·lics i de PVC : català - castellà = Carpintero/ra metálico/ca y de PVC : castellà - català. - (Glossaris ocupacionals ; 19. Indústria pesant i construccions metàl·liques = Industria pesada y construcciones metálicas)
Publicació capiculada. - Bibliografia
ISBN 84-393-6092-4
I. Rocamora Mirabet, Teresa, dir. II. Catalunya. Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme III. Títol: Carpintero/ra metálico/ca y de PVC IV. Col·lecció: Glossaris ocupacionals ; 19 V. Col·lecció: Glossaris ocupacionals
1. Fusteria metàl·lica - Terminologia 2. Català - Glossaris,vocabularis, etc. 3. Castellà - Glossaris, vocabularis, etc.
673(038)=499=60

ã Generalitat de Catalunya
Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme
Secretaria d'Afers Laborals i d'Ocupació

Projecte
Oficina Tècnica d'Afers Laborals i d'Ocupació
Secció de Documentació i Publicacions

Coordinació i supervisió
Teresa Rocamora Mirabet

Tiratge: 2.000 exemplars
Edició: març de 2003
Dipòsit legal: B-23-121.2003
ISBN: 84-393-6092-4
Impressió: Grup Artyplan-Artymprès, S.A.

Presentació

Aquest recull s'ha elaborat a partir de la traducció al català dels reials decrets que estableixen els certificats de professionalitat, en aquest cas el corresponent a l'ocupació muntador/a de tancaments metàl·lics i de PVC. Els certificats de professionalitat estableixen i determinen els continguts teòrics i pràctics mínims i donen les especificacions necessàries per al desenvolupament de l'acció formativa referent a diferents especialitats ocupacionals.

Les descripcions d'aquests documents aporten un volum de termes relacionats amb les ocupacions tractades que hem considerat prou important per elaborar la col·lecció. L'objectiu de cada recull és oferir a les persones que treballen dins l'àmbit de la formació ocupacional (professorat, especialistes, alumnes, etc.) un material de consulta directament relacionat amb la seva especialitat professional, és a dir posar-los a l'abast un recurs que els faciliti la presència i l'ús del català dins la seva tasca formativa.

El resultat és un material de consulta que té el seu sentit dins del context formatiu ocupacional a què pertany. Volem remarcar que en cap cas és un diccionari o recull terminològic sistemàtic d'una especialitat o matèria. Es tracta, amb totes les seves limitacions, d'un glossari, és a dir d'una exposició alfabètica de termes apareguts en els reials decrets i de les solucions adoptades per a la traducció al català. Per això el contingut final és, d'una banda, molt ampli (inclou termes d'ús habitual dins l'especialitat que van des del llenguatge general fins a l'especialitzat) i, de l'altra, incomplet per raó dels aspectes no tractats en els textos originals.

Pel que fa als termes, cal dir que s'ha recorregut a les fonts normatives existents sempre que ha estat possible. Tanmateix, hi ha també formes no fixades que de moment són propostes provisionals i, fins i tot, algun cas de manlleu. No s'ha fet recerca terminològica, ja que aquest no és l'objectiu, però s'ha buscat el màxim rigor en la traducció dels reials decrets, cosa que assegura que les propostes per als casos resolts de manera provisional siguin, almenys de moment, vàlides. Cal dir que el centre de terminologia TERMCAT ha assessorat en la resolució i/o proposta de molts dels dubtes plantejats i, en aquest sentit, volem agrair-li la seva col·laboració.

Andreu Cruañas i Acosta
Secretari d'Afers Laborals i d'Ocupació
Barcelona, març de 2003

El recull

Consulta. El recull pot ser consultat tant partir de les formes en català per trobar l'equivalent en castellà, o bé a partir de les formes en castellà, per trobar l'equivalent en català.

Selecció d'entrades

*Entrades en castellà***.** Les entrades s'han seleccionat sempre a partir dels termes i expressions del document original castellà, el reial decret. Aquestes formes s'han transcrit tal com hi han estat trobades, i això comporta la possibilitat que en aquesta llengua hi hagi formes no estrictament normatives o manlleus que ja tenen una proposta normalitzada (neologia, adaptació, etc.), de la qual aquí no queda constància.

Entrades en català. Aquestes entrades corresponen a les formes emprades per a la traducció al català del reial decret. Per tal de validar l'adequació de les formes, s'ha recorregut a les fonts normatives existents. Cal dir que hi ha també formes no fixades que de moment són propostes.

Manlleus. Els manlleus, que són formes adoptades d'una altra llengua, queden indicats amb la lletra cursiva.

Informació gramatical. Cada entrada presenta informació sobre la categoria. Els substantius i adjectius amb doble forma, presenten també la flexió femenina.

m - nom masculí	*f* - nom femení	*m i f* - nom masculí i femení
m pl - nom masculí plural	*f pl* - nom femení plural	*adj* - adjectiu
v tr - verb transitiu	*v intr* - verb intransitiu	*adv* - adverbi
loc adv - locució adverbial		

Equivalència. Les relacions d'equivalència entre les dues llengües queden circumscrites als textos de procedència dels termes. Per tant, poden ser semànticament parcials.

Sinonímia. El text original de vegades usa indistintament formes sinònimes, que són recollides amb entrada pròpia. La relació semàntica entre aquests termes no queda indicada amb remissions.

D'altra banda, com que la sinonímia està circumscrita al text objecte del buidatge, es poden trobar a faltar termes sinònims (tant en una llengua com en l'altra), senzillament perquè no són al text font.

Sigles. Les sigles, quan és possible, presenten entre parèntesis el terme desplegat.

Muntador/a de tancaments metàl·lics i de PVC

Català	Castellà
a	
a pols *loc adv*	a pulso *loc adv*
abraçadora *f*	abrazadera *f*
acabat *m*	acabado *m*
accessori *m*	accesorio *m*
accionament *m*	accionamiento *m*
acer *m*	acero *m*
acer al carboni *m*	acero al carbono *m*
acer aliat *m*	acero aleado *m*
acer dolç *m*	acero suave *m*
acer inoxidable *m*	acero inoxidable *m*
acetilè *m*	acetileno *m*
acobladora *f*	ensambladora *f*
acoblament *m*	ensamblaje *m*
acoblar *v tr*	ensamblar *v tr*
acotació *f*	acotación *f*
aïllador *m*	aislante *m*
aïllament *m*	aislamiento *m*
aïllant *adj*	aislante *adj*
aire comprimit *m*	aire comprimido *m*
ajustar *v tr*	ajustar *v tr*
ala *f*	ala *f*
aliatge *m*	aleación *f*
alicates *f pl*	alicates *m pl*
alineació *f*	alineación *f*
alineament *m*	alineamiento *m*
alinear *v tr*	alinear *v tr*
alumini *m*	aluminio *m*
ancoratge *m*	anclaje *m*
angle *m*	ángulo *m*
angle arrodonit *m*	ángulo acunado *m*
angle de plegat *m*	ángulo de plegado *m*
ànima *f*	alma *f*
anivellament *m*	nivelación *f*
anivellament *m*	nivelado *m*
anivellar *v tr*	nivelar *v tr*
anodització *f*	anodizado *m*
antioxidant *adj*	antioxidante *adj*
apagada *f*	apagado *m*
aparador *m*	escaparate *m*
aplomar *v tr*	aplomar *v tr*
aplomat *m*	aplomado *m*
arc de plasma *m*	arco-plasma *m*
arc de serra *m*	arco de sierra *m*
arc de transferència *m*	arco de transferencia *m*
arc elèctric *m*	arco eléctrico *m*
argó *m*	argón *m*
armat *m*	armado *m*
assentament *m*	asiento *m*
automàtic -a *adj*	automático -ca *adj*
b	
balcó *m*	balcón *m*
balda *f*	pestillo *m*
ballarina *f*	bailarina *f*
banc de treball *m*	banco de trabajo *m*
bany de fusió *m*	baño de fusión *m*
barana *f*	barandilla *f*
bastiment *m*	armazón *m*
batent *adj*	batiente *adj*
bisellar *v tr*	ingletar *v tr*
bloqueig *m*	bloqueo *m*
bordonadora *f*	bordonadora *f*
botes de protecció *f pl*	botas de protección *f pl*
broca *f*	broca *f*
broca helicoïdal *f*	broca helicoidal *f*
broquet *m*	boquilla *f*
broquet d'escalfament *m*	boquilla de caldeo *f*
broquet de tall *m*	boquilla de corte *f*
bufador *m*	soplete *m*
bufador oxiacetilènic *m*	soplete oxiacetilénico *m*
burí *m*	buril *m*

c

cabal *m*	caudal *m*
cabalímetre *m*	caudalímetro *m*
cable *m*	cable *m*
caldereria *f*	calderería *f*
calibre *m*	calibre *m*
canonada flexible *f*	tubería flexible *f*
cantonada *f*	esquina *f*
carbó de farga *m*	carbón de fragua *m*
cargol *m*	tornillo *m*
cargol autoroscant *m*	tornillo auto-roscante *m*
cargol d'estrènyer *m*	gato de apriete *m*
cargoladora *f*	atornilladora *f*
cargolament *m*	atornillado *m*
cargolar *v tr*	atornillar *v tr*
cargols *m pl*	tornillería *f*
carro *m*	carro *m*
cartabó *m*	cartabón *m*
cavallet *m*	caballete *m*
cilindre corbador *m*	cilindro de curvar *m*
cinta *f*	cinta *f*
cinta mètrica *f*	cinta métrica *f*
cisalla *f*	cizalla *f*
cisalla de guillotina *f*	cizalla guillotina *f*
cisell *m*	cincel *m*
clau *f*	llave *f*
col·locació *f*	colocación *f*
compàs *m*	compás *m*
compressor *m*	compresor *m*
construcció *f*	construcción *f*
contracció *f*	contracción *f*
contrapès *m*	contrapeso *m*
contraporta *f*	portón *m*
contraporta practicable *f*	portón practicable *m*
contrapunxó *m*	granete *m*
corbar *v tr*	curvar *v tr*
cordó alternat *m*	cordón alterno *m*
cordó continu *m*	cordón continuo *m*
cordó d'arrel *m*	cordón de raíz *m*
cordó de farciment *m*	cordón de relleno *m*
cordó de penetració *m*	cordón de penetración *m*
cordó de soldadura *m*	cordón de soldadura *m*
cordó discontinu *m*	cordón discontinuo *m*
corrent *m*	corriente *f*
cota *f*	cota *f*
cremona *f*	cremona *f*
croquis *m*	croquis *m*

d

davantal de cuir crom *m*	mandil de cuero-cromo *m*
deformació *f*	deformación *f*
deformar *v tr*	deformar *v tr*
desbarbadora *f*	desbarbadora *f*
desbarbadora elèctrica portàtil *f*	desbarbadora eléctrica portátil *f*
descàrrega elèctrica *f*	descarga eléctrica *f*
desenguerximent *m*	desalabeado *m*
desgreixant *m*	desengrasante *m*
desguàs *f*	desaguado *m*
desguàs *m*	desagüe *m*
diàmetre *m*	diámetro *m*
dibuix *m*	dibujo *m*
dilatació *f*	dilatación *f*
disc *m*	disco *m*
disc abrasiu *m*	disco abrasivo *m*
disc d'esmeril *m*	disco d'esmeril *m*
dissociació *f*	disociación *f*
dissolvent *m*	disolvente *m*

e

eina *f*	herramienta *f*
eix *m*	eje *m*
elèctrode *m*	electrodo *m*
elèctrode bàsic *m*	electrodo básico *m*
elèctrode de rútil *m*	electrodo rutilo *m*
elèctrode revestit *m*	electrodo revestido *m*
embellidor *m*	embellecedor *m*
empelt *m*	injerto *m*
emplafonar *v tr*	apanelar *v tr*
encaix *m*	cajeado *m*

encasquetament *m*	encasquillamiento *m*
encast *m*	encastre *m*
encast *m*	encastrado *m*
encastament *m*	empotramiento *m*
encesa *f*	encendido *m*
enclusa *f*	yunque *m*
encuny *m*	troquel *m*
encunyació *f*	troquelado *m*
entornpeu *m*	rodapié *m*
envidrament *m*	acristalamiento *m*
escairada *f*	escuadría *f*
escairament *m*	escuadrado *m*
escairar *v tr*	escuadrar *v tr*
escaire *m*	escuadra *f*
escala *f*	escala *f*
escala *f*	escalera *f*
escala de cargol *f*	escalera de caracol *f*
escalfador de gas *m*	calentador de gas *m*
escòria *f*	escoria *f*
esmeriladora elèctrica fixa *f*	electro-esmeriladora fija *f*
esmolada *f*	afilado *m*
especejament *m*	despiece *m*
esquema *m*	esquema *m*
estabilitat *f*	estabilidad *f*
estandarditzat -ada *adj*	estandarizado -da *adj*
estanquitat *f*	estanqueidad *f*
estrènyer *v tr*	apretar *v tr*
estri *m*	útil *m*
extintor *m*	extintor *m*
extrusió *f*	extrusionado *m*
extrusió *f*	extrusión *f*

f

falca *f*	calzo *m*
falca *f*	cuña *f*
farga *f*	fragua *f*
farmaciola *f*	botiquín *m*
femella *f*	tuerca *f*
ferramenta *f*	herraje *m*
fil continu *m*	hilo continuo *m*
fil de soldar *m*	hilo de soldar *m*
filera *f*	terraja *f*
finestra *f*	ventana *f*
finestra abatible *f*	ventana abatible *f*
finestra amb frontisses *f*	ventana abisagrada *f*
finestra corredissa *f*	ventana corredera *f*
finestra d'alumini *f*	ventana de aluminio *f*
finestra mòbil *f*	ventana móvil *f*
finestra oscil·lobatent *f*	ventana oscilobatiente *f*
finestra practicable *f*	ventana practicable *f*
fissuració *f*	fisuración *f*
fixació *f*	fijación *f*
flama *f*	llama *f*
flexòmetre *m*	flexómetro *m*
folgança *f*	holgura *f*
forat *m*	agujero *m*
forat cec *m*	agujero ciego *m*
forat d'encast *m*	agujero de empotramiento *m*
forat de fixació *m*	agujero de fijación *m*
fresa *f*	fresa *f*
fresadora copiadora *f*	fresadora-copiadora *f*
fresadora de testes *f*	fresadora de testas *f*
fresatge *m*	fresado *m*
frontissa *f*	bisagra *f*
fulla *f*	hoja *f*
fulla d'escalfament *f*	cuchilla de calentamiento *f*
fulla fixa *f*	hoja fija *f*
fulla mòbil *f*	hoja móvil *f*
fusió *f*	fusión *f*
fusta *f*	madera *f*

g

gafa *f*	presilla *f*
galeria *f*	galería *f*
gas de protecció *m*	gas de protección *m*
gas inert *m*	gas inerte *m*
gelosia *f*	celosía *f*
gir *m*	giro *m*
goma *f*	goma *f*
goma d'enganxar *f*	pegamento *m*

greix *m*	grasa *f*
gruix *m*	espesor *m*
guants de cuir crom *m pl*	guantes de cuero-cromo *m pl*
guerxesa *f*	alabeo *m*
guia *f*	guía *f*

h

habitatge *m*	vivienda *f*
hermètic -a *adj*	hermético -ca *adj*
hermeticitat *f*	hermeticidad *f*
hermetitzador *m*	hermetizador *m*
hermetitzant *m*	hermetizante *m*
hidrogen *m*	hidrógeno *m*

i

imprimació *f*	imprimación *f*
impuresa *f*	impureza *f*
instal·lació *f*	instalación *f*
intensitat *f*	intensidad *f*
ionització *f*	ionización *f*

j

jaqueta de cuir crom *f*	chaqueta de cuero-cromo *f*
junta *f*	junta *f*
junta a topar *f*	junta a tope *f*
junta aïllant *f*	junta aislante *f*
junta d'envidrament *f*	junta de acristalamiento *f*
junta d'hermeticitat *f*	junta de hermeticidad *f*
junta de goma *f*	junta de goma *f*
junta de tancament *f*	junta de cierre *f*
junta en angle *f*	junta en ángulo *f*
junta encavalcada *f*	junta a solape *f*

l

lacat *m*	lacado *m*
lamel·la *f*	lama *f*
laminatge *m*	laminado *m*
llanda *f*	llanta *f*
llima *f*	lima *f*
lliscament *m*	deslizamiento *m*
llistó quadrat *m*	cuadradillo *m*

m

maça de forja *m*	maza de forja *f*
mall *m*	mazo *m*
malla *f*	malla *f*
mampara *f*	mampara *f*
mànega *f*	manguera *f*
maneta *f*	manilla *f*
manilla *f*	manilla *f*
manteniment de primer nivell *m*	mantenimiento de primer nivel *m*
manyeria *f*	cerrajería *f*
màquina de treballar la testa *f*	retestadora *f*
màquina d'encastar *f*	máquina de encastrar *f*
marc *m*	marco *m*
marcatge *m*	marcado *m*
martell *m*	martillo *m*
mascle *m*	macho *m*
material base *m*	material base *m*
material d'aportació *m*	material de aportación *m*
material ferri *m*	material férreo *m*
material no ferri *m*	material no férreo *m*
mecanització *f*	mecanizado *m*
mescla *f*	mezcla *f*
mesura *f*	medida *f*
mesurament *m*	medición *f*
metàl·lic -a *adj*	metálico -ca *adj*
metall *m*	metal *m*
minva *f*	merma *f*
mola d'esmeril *f*	muela de esmeril *f*
molla *f*	muelle *m*
monoreductor *m*	monorreductor *m*
mordassa d'estrènyer *f*	mordaza de apriete *f*
muntant *m*	montante *m*
muntatge *m*	montaje *m*

n

nervi *m*	nervio *m*
nitrogen *m*	nitrógeno *m*

nivell *m*	nivel *m*
normalitzat -ada *adj*	normalizado -da *adj*

o

obertura *f*	abertura *f*
oli *m*	aceite *m*
òxid *m*	óxido *m*
oxigen *m*	oxígeno *m*
oxitall *m*	oxicorte *m*

p

pantalla de cristall inactínic *f*	pantalla de cristal inactínico *f*
pantalla de soldadura elèctrica *f*	pantalla de soldadura elèctrica *f*
pany *m*	cerradura *f*
paràmetre *m*	parámetro *m*
passada de recàrrega *f*	pasada de recargue *f*
passamà *m*	pasamanos *m*
patí *m*	patín *m*
perfil *m*	perfil *m*
perfil d'acer *m*	perfil de acero *m*
perfil d'ala ampla *m*	peril de ala ancha *m*
perfil d'ala estreta *m*	perfil de ala estrecha *m*
perfil d'alumini *m*	perfil de aluminio *m*
perfil de guia *m*	perfil guía *m*
perfil de PVC *m*	perfil de PVC *m*
perfil doble T *m*	perfil en doble T *m*
perfil I *m*	perfil en I *m*
perfil L *m*	perfil en L *m*
perfil T *m*	perfil en T *m*
perfil trefilat *m*	perfil trefilado *m*
perfil tubular *m*	perfil tubular *m*
perfil U *m*	perfil en U *m*
perforació *f*	perforación *f*
perforar *v tr*	perforar *v tr*
perímetre *m*	perímetro *m*
pern *m*	perno *m*
perpendicularitat *f*	perpendicularidad *f*
persiana *f*	persiana *f*
peu de rei *m*	pie de rey *m*
picot *m*	piqueta *f*
pilastra *f*	pilastra *f*
pinces *f pl*	pinzas *f pl*
pintura *f*	pintura *f*
pistola de soldar *f*	pistola de soldar *f*
placa *f*	placa *f*
plafó *m*	panel *m*
plànol *m*	plano *m*
plantilla *f*	plantilla *f*
planxa de PVC *f*	plancha de PVC *f*
plasma *m*	plasma *m*
platina *f*	pletina *f*
plegadora *f*	plegadora *f*
plegatge *m*	plegado *m*
plomada *f*	plomada *f*
polaina *f*	polaina *f*
polaritat *f*	polaridad *f*
poliment *m*	pulido *m*
poliuretà *m*	poliuretano *m*
pom *m*	pomo *m*
pomel·la *m*	pernio *m*
porositat *f*	porosidad *f*
porta *f*	puerta *f*
porta abatible *f*	puerta abatible *f*
porta amb frontisses *f*	puerta abisagrada *f*
porta corredissa *f*	puerta corredera *f*
porta corredissa *f*	corredera *f*
porta d'alumini *f*	puerta de alumnio *f*
porta oscil·lobatent *f*	puerta oscilobatiente
porta practicable *f*	puerta practicable *f*
portaelèctrode *m*	portaelectrodo *m*
portamascles *m*	giramachos *m*
premsa hidràulica *f*	prensa hidráulica *f*
premsa manual *f*	prensa manual *f*
pressió *f*	presión *f*
propà *m*	propano *m*
punta de contacte *f*	punta de contacto *f*
punta de traçar *f*	punta de trazar *f*
punteig *m*	punteado *m*
punxonadora *f*	punzonadora *f*

PVC (clorur de polivinil) *m*	PVC *m*

q

qualitat *f*	calidad *f*

r

radiació *f*	radiación *f*
ranura *f*	ranura *f*
raspall de pues d'acer *m*	cepillo de púas de acero *m*
raspall de tancament *m*	cepillo de cierre *m*
ratllar *v tr*	rayar *v tr*
rebaix *m*	destajo *m*
rebava *f*	rebaba *f*
reblada *f*	remachado *m*
rebladora *f*	remachadora *f*
rebladora pneumatohidràulica *f*	remachadora neumatohidráulica *f*
rebló *m*	remache *m*
rectificador *m*	rectificador *m*
redreçament *m*	enderezado *m*
redreçar *v tr*	enderezar *v tr*
reforç *m*	refuerzo *m*
regle *m*	regla *f*
reixa *f*	reja *f*
reixat *m*	verja *f*
reixeta *f*	rejilla *f*
replà *m*	descanso *m*
representació ortogonal *f*	representación ortogonal *f*
resistència *f*	resistencia *f*
resistència mecànica *f*	resisténcia mecánica *f*
retenidor *m*	retenedor *m*
rivet *m*	celpillo *m*
rivet *m*	felpillo *m*
rivet *m*	junquillo *m*
roda *f*	rueda *f*
rodament *m*	rodadura *f*
rodament *m*	rodamiento *m*
rodet *m*	rodillo *m*
rodó *m*	redondo *m*
rosca *f*	rosca *f*
roscadora *f*	roscadora *f*
roscar *v tr*	roscar *v tr*
roscatge *m*	roscado *m*
rosset *m*	gramil *m*
rovell *m*	óxido *m*

s

secció *f*	sección *f*
segellador *m*	sellador *m*
segellament *m*	sellado *m*
semiautomàtic -a *adj*	semiautomático -ca *adj*
serra alternativa *f*	sierra alternativa *f*
serra circular biselladora múltiple *f*	sierra circular ingletadora múltiple *f*
serra de calar *f*	sierra de calar *f*
serra mecànica *f*	sierra mecánica *f*
silicona *f*	silicona *f*
sincronisme *m*	sincronismo *m*
sistema basculant *m*	sistema basculante *m*
sobretibar *v tr*	sobretensionar *v tr*
sòcol *m*	zócalo *m*
soldabilitat *f*	soldabilidad *f*
soldadura *f*	soldadura *f*
soldadura *f*	soldeo *m*
soldadura a topar *f*	soldadura a tope *f*
soldadura de PVC *f*	soldadura de PVC *f*
soldadura elèctrica *f*	soldadura eléctrica *f*
soldadura en angle *f*	soldadura en ángulo *f*
soldadura encavalcada *f*	soldadura a solape *f*
soldadura metàl·lica *f*	soldadura metálica *f*
soldadura oxiacetilènica *f*	soldadura oxiacetilénica *f*
soldadura per arc *f*	soldadura por arco *f*
soldadura plàstica *f*	soldadura plástica *f*
soldadura semiautomàtica *f*	soldadura semiautomática *f*
sorra *f*	arena *f*
subjecció *f*	sujeción *f*
suport *m*	soporte *m*

t

tac *m*	taco *m*
tall *m*	corte *m*

tallador de filferro *m*	corta-alambres *m*
tallaferro *m*	cortafrío *m*
tambor *m*	tambor *m*
tanca *f*	valla *f*
tanca metàl·lica *f*	valla metálica *f*
tancament *m*	cerramiento *m*
tancament *m*	cierre *m*
tancament de galeria *m*	cierre de galería *m*
tancament perimetral *m*	cierre perimetral *m*
tancaments d'alumini *m pl*	carpintería de aluminio *f*
tancaments de PVC *m pl*	carpintería de PVC *f*
tancaments metàl·lics *m pl*	carpintería metálica *f*
tapa *f*	tapa *f*
tas *m*	tas *m*
tenalles *f pl*	tenazas *f pl*
tensió *f*	tensión *f*
ternal de palanca *m*	tráctel *m*
tirador *m*	tirador *m*
tisores *f pl*	tijeras *f pl*
tolerància *f*	tolerancia *f*
topall *m*	tope *m*
topall antiretorn *m*	tope antirretorno *m*
topall d'obertura *m*	tope de apertura *m*
topall de lliscament *m*	tope de deslizamiento *m*
topall de recorregut *m*	tope de recorrido *m*
tornavís *m*	atornillador *m*
tornavís *m*	destornillado *m*
torxa *f*	antorcha *f*
tovera *f*	tobera *f*
traçar *v tr*	trazar *v tr*
traçat *m*	trazado *m*
transportador d'angles *m*	transportador de ángulos *m*
traucador *m*	sacabocados *m*
travesser *m*	travesaño *m*
tren d'estirament *m*	tren de arrastre *m*
trepant *m*	taladradora *f*
trepant *m*	taladro *m*
trepant de columna *m*	taladradora de columna *f*
trepant elèctric de sobretaula *m*	taladro eléctrico de sobremesa *m*
trepant elèctric portàtil *m*	taladro eléctrico portátil *m*
trepant manual *m*	taladradora manual *f*
trepant pneumàtic *m*	taladro neumático *m*
trepant portàtil *m*	taladradora portátil *f*
trepar *v tr*	taladrar *v tr*
trepat *m*	taladrado *m*
trossejadora *f*	tronzadora *f*
trossejadora de disc *f*	tronzadora de disco *f*
trossejadora radial *f*	tronzadora radial *f*
tub *m*	tubo *m*
tubular *adj*	tubular *adj*

u

ulleres protectores *f pl*	gafas protectoras *f pl*
unió *f*	unión *f*
unió en angle *f*	unión en ángulo *f*
unió encavalcada *f*	unión a solape *f*
utillatge *m*	utillaje *m*

v

vàlvula de seguretat *f*	válvula de seguridad *f*
vàlvula de seguretat antiretorn *f*	válvula de seguridad de antiretroceso *f*
vareta calibrada *f*	varilla calibrada *f*
velocitat d'avanç *f*	velocidad de avance *f*
velocitat de tall *f*	velocidad de corte *f*
verificació *f*	verificación *f*
verticalitat *f*	verticalidad *f*
vidre *m*	cristal *m*
volandera *f*	arandela *f*
vora *f*	borde *m*

x

xamfrà *m*	chaflán *m*
xamfrà en V *m*	chaflán en V *m*
xapa *f*	chapa *f*
xapa acanalada *f*	chapa acanalada *f*

z

zirconi *m*	circonio *m*

Carpintero/ra metálico y de PVC

Castellà	Català
a	
a pulso *loc adv*	a pols *loc adv*
abertura *f*	obertura *f*
abrazadera *f*	abraçadora *f*
acabado *m*	acabat *m*
accesorio *m*	accessori *m*
accionamiento *m*	accionament *m*
aceite *m*	oli *m*
acero *m*	acer *m*
acero al carbono *m*	acer al carboni *m*
acero aleado *m*	acer aliat *m*
acero inoxidable *m*	acer inoxidable *m*
acero suave *m*	acer dolç *m*
acetileno *m*	acetilè *m*
acotación *f*	acotació *f*
acristalamiento *m*	envidrament *m*
afilado *m*	esmolada *f*
agujero *m*	forat *m*
agujero ciego *m*	forat cec *m*
agujero de empotramiento *m*	forat d'encast *m*
agujero de fijación *m*	forat de fixació *m*
aire comprimido *m*	aire comprimit *m*
aislamiento *m*	aïllament *m*
aislante *adj*	aïllant *adj*
aislante *m*	aïllador *m*
ajustar *v tr*	ajustar *v tr*
ala *f*	ala *f*
alabeo *m*	guerxesa *f*
aleación *f*	aliatge *m*
alicates *m pl*	alicates *f pl*
alineación *f*	alineació *f*
alineamiento *m*	alineament *m*
alinear *v tr*	alinear *v tr*
alma *f*	ànima *f*
aluminio *m*	alumini *m*
anclaje *m*	ancoratge *m*
ángulo *m*	angle *m*
ángulo acunado *m*	angle arrodonit *m*
ángulo de plegado *m*	angle de plegat *m*
anodizado *m*	anodització *f*
antioxidante *adj*	antioxidant *adj*
antorcha *f*	torxa *f*
apagado *m*	apagada *f*
apanelar *v tr*	emplafonar *v tr*
aplomado *m*	aplomat *m*
aplomar *v tr*	aplomar *v tr*
apretar *v tr*	estrènyer *v tr*
arandela *f*	volandera *f*
arco de sierra *m*	arc de serra *m*
arco de transferencia *m*	arc de transferència *m*
arco eléctrico *m*	arc elèctric *m*
arco-plasma *m*	arc de plasma *m*
arena *f*	sorra *f*
argón *m*	argó *m*
armado *m*	armat *m*
armazón *m*	bastiment *m*
asiento *m*	assentament *m*
atornillado *m*	cargolament *m*
atornillador *m*	tornavís *m*
atornilladora *f*	cargoladora *f*
atornillar *v tr*	cargolar *v tr*
automático -ca *adj*	automàtic -a *adj*
b	
bailarina *f*	ballarina *f*
balcón *m*	balcó *m*
banco de trabajo *m*	banc de treball *m*
baño de fusión *m*	bany de fusió *m*
barandilla *f*	barana *f*
batiente *adj*	batent *adj*
bisagra *f*	frontissa *f*

bloqueo *m*	bloqueig *m*
boquilla *f*	broquet *m*
boquilla de caldeo *f*	broquet d'escalfament *m*
boquilla de corte *f*	broquet de tall *m*
borde *m*	vora *f*
bordonadora *f*	bordonadora *f*
botas de protección *f pl*	botes de protecció *f pl*
botiquín *m*	farmaciola *f*
broca *f*	broca *f*
broca helicoidal *f*	broca helicoïdal *f*
buril *m*	burí *m*

c

caballete *m*	cavallet *m*
cable *m*	cable *m*
cajeado *m*	encaix *m*
calderería *f*	caldereria *f*
calentador de gas *m*	escalfador de gas *m*
calibre *m*	calibre *m*
calidad *f*	qualitat *f*
calzo *m*	falca *f*
carbón de fragua *m*	carbó de farga *m*
carpintería de aluminio *f*	tancaments d'alumini *m pl*
carpintería de PVC *f*	tancaments de PVC *m pl*
carpintería metálica *f*	tancaments metàl·lics *m pl*
carro *m*	carro *m*
cartabón *m*	cartabó *m*
caudal *m*	cabal *m*
caudalímetro *m*	cabalímetre *m*
celosía *f*	gelosia *f*
celpillo *m*	rivet *m*
cepillo de cierre *m*	raspall de tancament *m*
cepillo de púas de acero *m*	raspall de pues d'acer *m*
cerradura *f*	pany *m*
cerrajería *f*	manyeria *f*
cerramiento *m*	tancament *m*
chaflán *m*	xamfrà *m*
chaflán en V *m*	xamfrà en V *m*
chapa *f*	xapa *f*
chapa acanalada *f*	xapa acanalada *f*
chaqueta de cuero-cromo *f*	jaqueta de cuir crom *f*
cierre *m*	tancament *m*
cierre de galería *m*	tancament de galeria *m*
cierre perimetral *m*	tancament perimetral *m*
cilindro de curvar *m*	cilindre corbador *m*
cincel *m*	cisell *m*
cinta *f*	cinta *f*
cinta métrica *f*	cinta mètrica *f*
circonio *m*	zirconi *m*
cizalla *f*	cisalla *f*
cizalla guillotina *f*	cisalla de guillotina *f*
colocación *f*	col·locació *f*
compás *m*	compàs *m*
compresor *m*	compressor *m*
construcción *f*	construcció *f*
contracción *f*	contracció *f*
contrapeso *m*	contrapès *m*
cordón alterno *m*	cordó alternat *m*
cordón continuo *m*	cordó continu *m*
cordón de penetración *m*	cordó de penetració *m*
cordón de raíz *m*	cordó d'arrel *m*
cordón de relleno *m*	cordó de farciment *m*
cordón de soldadura *m*	cordó de soldadura *m*
cordón discontinuo *m*	cordó discontinu *m*
corredera *f*	porta corredissa *f*
corriente *f*	corrent *m*
corta-alambres *m*	tallador de filferro *m*
cortafrío *m*	tallaferro *m*
corte *m*	tall *m*
cota *f*	cota *f*
cremona *f*	cremona *f*
cristal *m*	vidre *m*
croquis *m*	croquis *m*
cuadradillo *m*	llistó quadrat *m*
cuchilla de calentamiento *f*	fulla d'escalfament *f*
cuña *f*	falca *f*
curvar *v tr*	corbar *v tr*

d

deformación *f*	deformació *f*

deformar *v tr*	deformar *v tr*
desaguado *m*	desguàs *f*
desagüe *m*	desguàs *m*
desalabeado *m*	desenguerximent *m*
desbarbadora *f*	desbarbadora *f*
desbarbadora eléctrica portátil *f*	desbarbadora elèctrica portàtil *f*
descanso *m*	replà *m*
descarga eléctrica *f*	descàrrega elèctrica *f*
desengrasante *m*	desgreixant *m*
deslizamiento *m*	lliscament *m*
despiece *m*	especejament *m*
destajo *m*	rebaix *m*
destornillado *m*	tornavís *m*
diámetro *m*	diàmetre *m*
dibujo *m*	dibuix *m*
dilatación *f*	dilatació *f*
disco *m*	disc *m*
disco abrasivo *m*	disc abrasiu *m*
disco d'esmeril *m*	disc d'esmeril *m*
disociación *f*	dissociació *f*
disolvente *m*	dissolvent *m*

e

eje *m*	eix *m*
electrodo *m*	elèctrode *m*
electrodo básico *m*	elèctrode bàsic *m*
electrodo revestido *m*	elèctrode revestit *m*
electrodo rutilo *m*	elèctrode de rútil *m*
electro-esmeriladora fija *f*	esmeriladora elèctrica fixa *f*
embellecedor *m*	embellidor *m*
empotramiento *m*	encastament *m*
encasquillamiento *m*	encasquetament *m*
encastrado *m*	encast *m*
encastre *m*	encast *m*
encendido *m*	encesa *f*
enderezado *m*	redreçament *m*
enderezar *v tr*	redreçar *v tr*
ensambladora *f*	acobladora *f*
ensamblaje *m*	acoblament *m*
ensamblar *v tr*	acoblar *v tr*
escala *f*	escala *f*
escalera *f*	escala *f*
escalera de caracol *f*	escala de cargol *f*
escaparate *m*	aparador *m*
escoria *f*	escòria *f*
escuadra *f*	escaire *m*
escuadrado *m*	escairament *m*
escuadrar *v tr*	escairar *v tr*
escuadría *f*	escairada *f*
espesor *m*	gruix *m*
esquema *m*	esquema *m*
esquina *f*	cantonada *f*
estabilidad *f*	estabilitat *f*
estandarizado -da *adj*	estandarditzat -ada *adj*
estanqueidad *f*	estanquitat *f*
extintor *m*	extintor *m*
extrusión *f*	extrusió *f*
extrusionado *m*	extrusió *f*

f

felpillo *m*	rivet *m*
fijación *f*	fixació *f*
fisuración *f*	fissuració *f*
flexómetro *m*	flexòmetre *m*
fragua *f*	farga *f*
fresa *f*	fresa *f*
fresado *m*	fresatge *m*
fresadora de testas *f*	fresadora de testes *f*
fresadora-copiadora *f*	fresadora copiadora *f*
fusión *f*	fusió *f*

g

gafas protectoras *f pl*	ulleres protectores *f pl*
galería *f*	galeria *f*
gas de protección *m*	gas de protecció *m*
gas inerte *m*	gas inert *m*
gato de apriete *m*	cargol d'estrènyer *m*
giramachos *m*	portamascles *m*
giro *m*	gir *m*
goma *f*	goma *f*

gramil *m*	rosset *m*
granete *m*	contrapunxó *m*
grasa *f*	greix *m*
guantes de cuero cromo *m pl*	guants de cuir crom *m pl*
guía *f*	guia *f*

h

hermeticidad *f*	hermeticitat *f*
hermético -ca *adj*	hermètic -a *adj*
hermetizador *m*	hermetitzador *m*
hermetizante *m*	hermetitzant *m*
herraje *m*	ferramenta *f*
herramienta *f*	eina *f*
hidrógeno *m*	hidrogen *m*
hilo continuo *m*	fil continu *m*
hilo de soldar *m*	fil de soldar *m*
hoja *f*	fulla *f*
hoja fija *f*	fulla fixa *f*
hoja móvil *f*	fulla mòbil *f*
holgura *f*	folgança *f*

i

imprimación *f*	imprimació *f*
impureza *f*	impuresa *f*
ingletar *v tr*	bisellar *v tr*
injerto *m*	empelt *m*
instalación *f*	instal·lació *f*
intensidad *f*	intensitat *f*
ionización *f*	ionització *f*

j

junquillo *m*	rivet *m*
junta *f*	junta *f*
junta a solape *f*	junta encavalcada *f*
junta a tope *f*	junta a topar *f*
junta aislante *f*	junta aïllant *f*
junta de acristalamiento *f*	junta d'envidrament *f*
junta de cierre *f*	junta de tancament *f*
junta de goma *f*	junta de goma *f*
junta de hermeticidad *f*	junta d'hermeticitat *f*
junta en ángulo *f*	junta en angle *f*

l

lacado *m*	lacat *m*
lama *f*	lamel·la *f*
laminado *m*	laminatge *m*
lima *f*	llima *f*
llama *f*	flama *f*
llanta *f*	llanda *f*
llave *f*	clau *f*

m

macho *m*	mascle *m*
madera *f*	fusta *f*
malla *f*	malla *f*
mampara *f*	mampara *f*
mandil de cuero-cromo *m*	davantal de cuir crom *m*
manguera *f*	mànega *f*
manilla *f*	maneta *f*
manilla *f*	manilla *f*
mantenimiento de primer nivel *m*	manteniment de primer nivell *m*
máquina de encastrar *f*	màquina d'encastar *f*
marcado *m*	marcatge *m*
marco *m*	marc *m*
martillo *m*	martell *m*
material base *m*	material base *m*
material de aportación *m*	material d'aportació *m*
material férreo *m*	material ferri *m*
material no férreo *m*	material no ferri *m*
maza de forja *f*	maça de forja *m*
mazo *m*	mall *m*
mecanizado *m*	mecanització *f*
medición *f*	mesurament *m*
medida *f*	mesura *f*
merma *f*	minva *f*
metal *m*	metall *m*
metálico -ca *adj*	metàl·lic -a *adj*
mezcla *f*	mescla *f*
monorreductor *m*	monoreductor *m*
montaje *m*	muntatge *m*

montante *m*	muntant *m*
mordaza de apriete *f*	mordassa d'estrènyer *f*
muela de esmeril *f*	mola d'esmeril *f*
muelle *m*	molla *f*

n

nervio *m*	nervi *m*
nitrógeno *m*	nitrogen *m*
nivel *m*	nivell *m*
nivelación *f*	anivellament *m*
nivelado *m*	anivellament *m*
nivelar *v tr*	anivellar *v tr*
normalizado -da *adj*	normalitzat -ada *adj*

o

oxicorte *m*	oxitall *m*
óxido *m*	òxid *m*
óxido *m*	rovell *m*
oxígeno *m*	oxigen *m*

p

panel *m*	plafó *m*
pantalla de cristal inactínico *f*	pantalla de cristall inactínic *f*
pantalla de soldadura elèctrica *f*	pantalla de soldadura elèctrica *f*
parámetro *m*	paràmetre *m*
pasada de recargue *f*	passada de recàrrega *f*
pasamanos *m*	passamà *m*
patín *m*	patí *m*
pegamento *m*	goma d'enganxar *f*
perfil *m*	perfil *m*
perfil de acero *m*	perfil d'acer *m*
perfil de ala estrecha *m*	perfil d'ala estreta *m*
perfil de aluminio *m*	perfil d'alumini *m*
perfil de PVC *m*	perfil de PVC *m*
perfil en doble T *m*	perfil doble T *m*
perfil en I *m*	perfil I *m*
perfil en L *m*	perfil L *m*
perfil en T *m*	perfil T *m*
perfil en U *m*	perfil U *m*
perfil guía *m*	perfil de guia *m*
perfil trefilado *m*	perfil trefilat *m*
perfil tubular *m*	perfil tubular *m*
perforación *f*	perforació *f*
perforar *v tr*	perforar *v tr*
peril de ala ancha *m*	perfil d'ala ampla *m*
perímetro *m*	perímetre *m*
pernio *m*	pomel·la *m*
perno *m*	pern *m*
perpendicularidad *f*	perpendicularitat *f*
persiana *f*	persiana *f*
pestillo *m*	balda *f*
pie de rey *m*	peu de rei *m*
pilastra *f*	pilastra *f*
pintura *f*	pintura *f*
pinzas *f pl*	pinces *f pl*
piqueta *f*	picot *m*
pistola de soldar *f*	pistola de soldar *f*
placa *f*	placa *f*
plancha de PVC *f*	planxa de PVC *f*
plano *m*	plànol *m*
plantilla *f*	plantilla *f*
plasma *m*	plasma *m*
plegado *m*	plegatge *m*
plegadora *f*	plegadora *f*
pletina *f*	platina *f*
plomada *f*	plomada *f*
polaina *f*	polaina *f*
polaridad *f*	polaritat *f*
poliuretano *m*	poliuretà *m*
pomo *m*	pom *m*
porosidad *f*	porositat *f*
portaelectrodo *m*	portaelèctrode *m*
portón *m*	contraporta *f*
portón practicable *m*	contraporta practicable *f*
prensa hidráulica *f*	premsa hidràulica *f*
prensa manual *f*	premsa manual *f*
presilla *f*	gafa *f*
presión *f*	pressió *f*
propano *m*	propà *m*

puerta *f*	porta *f*
puerta abatible *f*	porta abatible *f*
puerta abisagrada *f*	porta amb frontisses *f*
puerta corredera *f*	porta corredissa *f*
puerta de alumnio *f*	porta d'alumini *f*
puerta oscilobatiente	porta oscil·lobatent *f*
puerta practicable *f*	porta practicable *f*
pulido *m*	poliment *m*
punta de contacto *f*	punta de contacte *f*
punta de trazar *f*	punta de traçar *f*
punteado *m*	punteig *m*
punzonadora *f*	punxonadora *f*
PVC *m*	PVC (clorur de polivinil) *m*

r

radiación *f*	radiació *f*
ranura *f*	ranura *f*
rayar *v tr*	ratllar *v tr*
rebaba *f*	rebava *f*
rectificador *m*	rectificador *m*
redondo *m*	rodó *m*
refuerzo *m*	reforç *m*
regla *f*	regle *m*
reja *f*	reixa *f*
rejilla *f*	reixeta *f*
remachadora *f*	rebladora *f*
remachadora neumatohidráulica *f*	rebladora pneumatohidràulica *f*
remachado *m*	reblada *f*
remache *m*	rebló *m*
representación ortogonal *f*	representació ortogonal *f*
resistencia *f*	resistència *f*
resisténcia mecánica *f*	resistència mecànica *f*
retenedor *m*	retenidor *m*
retestadora *f*	màquina de treballar la testa *f*
rodadura *f*	rodament *m*
rodamiento *m*	rodament *m*
rodapié *m*	entornpeu *m*
rodillo *m*	rodet *m*
rosca *f*	rosca *f*
roscado *m*	roscatge *m*
roscadora *f*	roscadora *f*
roscar *v tr*	roscar *v tr*
rueda *f*	roda *f*

s

sacabocados *m*	traucador *m*
sección *f*	secció *f*
sellado *m*	segellament *m*
sellador *m*	segellador *m*
semiautomático -ca *adj*	semiautomàtic -a *adj*
sierra alternativa *f*	serra alternativa *f*
sierra circular ingletadora múltiple *f*	serra circular biselladora múltiple *f*
sierra de calar *f*	serra de calar *f*
sierra mecánica *f*	serra mecànica *f*
silicona *f*	silicona *f*
sincronismo *m*	sincronisme *m*
sistema basculante *m*	sistema basculant *m*
sobretensionar *v tr*	sobretibar *v tr*
soldabilidad *f*	soldabilitat *f*
soldadura *f*	soldadura *f*
soldadura a solape *f*	soldadura encavalcada *f*
soldadura a tope *f*	soldadura a topar *f*
soldadura de PVC *f*	soldadura de PVC *f*
soldadura eléctrica *f*	soldadura elèctrica *f*
soldadura en ángulo *f*	soldadura en angle *f*
soldadura metálica *f*	soldadura metàl·lica *f*
soldadura oxiacetilénica *f*	soldadura oxiacetilènica *f*
soldadura plástica *f*	soldadura plàstica *f*
soldadura por arco *f*	soldadura per arc *f*
soldadura semiautomática *f*	soldadura semiautomàtica *f*
soldeo *m*	soldadura *f*
soplete *m*	bufador *m*
soplete oxiacetilénico *m*	bufador oxiacetilènic *m*
soporte *m*	suport *m*
sujeción *f*	subjecció *f*

t

taco *m*	tac *m*

taladrado *m*	trepat *m*
taladradora *f*	trepant *m*
taladradora de columna *f*	trepant de columna *m*
taladradora manual *f*	trepant manual *m*
taladradora portátil *f*	trepant portàtil *m*
taladrar *v tr*	trepar *v tr*
taladro *m*	trepant *m*
taladro eléctrico de sobremesa *m*	trepant elèctric de sobretaula *m*
taladro eléctrico portátil *m*	trepant elèctric portàtil *m*
taladro neumático *m*	trepant pneumàtic *m*
tambor *m*	tambor *m*
tapa *f*	tapa *f*
tas *m*	tas *m*
tenazas *f pl*	tenalles *f pl*
tensión *f*	tensió *f*
terraja *f*	filera *f*
tijeras *f pl*	tisores *f pl*
tirador *m*	tirador *m*
tobera *f*	tovera *f*
tolerancia *f*	tolerància *f*
tope *m*	topall *m*
tope antirretorno *m*	topall antiretorn *m*
tope de apertura *m*	topall d'obertura *m*
tope de deslizamiento *m*	topall de lliscament *m*
tope de recorrido *m*	topall de recorregut *m*
tornillería *f*	cargols *m pl*
tornillo *m*	cargol *m*
tornillo auto-roscante *m*	cargol autoroscant *m*
tráctel *m*	ternal de palanca *m*
transportador de ángulos *m*	transportador d'angles *m*
travesaño *m*	travesser *m*
trazado *m*	traçat *m*
trazar *v tr*	traçar *v tr*
tren de arrastre *m*	tren d'estirament *m*
tronzadora *f*	trossejadora *f*
tronzadora de disco *f*	trossejadora de disc *f*
tronzadora radial *f*	trossejadora radial *f*
troquel *m*	encuny *m*
troquelado *m*	encunyació *f*
tubería flexible *f*	canonada flexible *f*
tubo *m*	tub *m*
tubular *adj*	tubular *adj*
tuerca *f*	femella *f*

u

unión *f*	unió *f*
unión a solape *f*	unió encavalcada *f*
unión en ángulo *f*	unió en angle *f*
útil *m*	estri *m*
utillaje *m*	utillatge *m*

v

valla *f*	tanca *f*
valla metálica *f*	tanca metàl·lica *f*
válvula de seguridad *f*	vàlvula de seguretat *f*
válvula de seguridad de antiretroceso *f*	vàlvula de seguretat antiretorn *f*
varilla calibrada *f*	vareta calibrada *f*
velocidad de avance *f*	velocitat d'avanç *f*
velocidad de corte *f*	velocitat de tall *f*
ventana *f*	finestra *f*
ventana abatible *f*	finestra abatible *f*
ventana abisagrada *f*	finestra amb frontisses *f*
ventana corredera *f*	finestra corredissa *f*
ventana de aluminio *f*	finestra d'alumini *f*
ventana móvil *f*	finestra mòbil *f*
ventana oscilobatiente *f*	finestra oscil·lobatent *f*
ventana practicable *f*	finestra practicable *f*
verificación *f*	verificació *f*
verja *f*	reixat *m*
verticalidad *f*	verticalitat *f*
vivienda *f*	habitatge *m*

y

yunque *m*	enclusa *f*

z

zócalo *m*	sòcol *m*

Reculls lèxics d'interès

- CATALUNYA. GENERALITAT. DEPARTAMENT DE POLÍTICA TERRITORIAL I OBRES PÚBLIQUES; TERMCAT, Centre de Terminologia. *Diccionari visual de la construcció*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Política Territorial i Obres Públiques, 1994

- TERMCAT, Centre de Terminologia. *Lèxic de béns d'equipament*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998 (La Indústria a Catalunya)

- TERMCAT, Centre de Terminologia. *Lèxic d'indústria bàsica i productes metàl·lics*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998 (La Indústria a Catalunya)